

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 2001 — 3840

[S - C - 2001/11516]

13 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 avril 1999 fixant le cadre organique du Ministère des Affaires économiques

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1999 fixant le cadre organique du Ministère des Affaires économiques, modifié par les arrêtés royaux des 17 septembre 2000 et 4 mars 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 avril 2000;

Vu l'avis motivé du Comité intermédiaire de Concertation du Ministère des Affaires économiques, donné le 22 juin 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 5 janvier 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 14 septembre 2000;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, de Notre Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la politique des grandes villes, et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans la rubrique « Services centraux » de l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 20 avril 1999 fixant le cadre organique du Ministère des Affaires économiques, les emplois repris ci-après sont créés :

I. Secrétariat général, Administrations des Services généraux, de l'Energie, de la Politique commerciale, des Relations économiques, de l'Information économique, de la Qualité et de la Sécurité, et de l'Inspection économique

Personnel administratif

Niveau 1

conseiller.....	1	
inspecteur-directeur.....	1	
conseiller adjoint.....	4	

Niveau 2+

comptable principal, comptable.....	3	
--	---	--

et les emplois ci-après sont rayés :

I. Secrétariat général, Administrations des Services généraux, de l'Energie, de la Politique commerciale, des Relations économiques, de l'Information économique, de la Qualité et de la Sécurité, et de l'Inspection économique

Personnel administratif

Niveau 1

ingénieur.....	1	
inspecteur.....	1	

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2001 — 3840

[S - C - 2001/11516]

13 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 april 1999 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Economische Zaken

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het artikel 107, tweede lid van de Grondwet,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1999 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Economische Zaken, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 september 2000 en 4 maart 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 april 2000;

Gelet op het met redenen omklede advies van het Tussenoverlegcomité van het Ministerie van Economische Zaken, gegeven op 22 juni 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 5 januari 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 14 september 2000;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, van Onze Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het grootstedenbeleid, en van Onze Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de rubriek « Centrale Diensten » van artikel 1, § 1 van het koninklijk besluit van 20 april 1999 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Economische Zaken worden volgende betrekkingen opgericht :

I. Secretariaat-generaal, Besturen Algemene Diensten, Energie, Handelsbeleid, Economische Betrekkingen, Economische Informatie, Kwaliteit en Veiligheid, en Economische Inspectie

Administratief personeel

Niveau 1

adviseur.....	1	
inspecteur-directeur.....	1	
adjunct-adviseur.....	4	

Niveau 2+

eerstaanwendend boekhouder, boekhouder.....	3	
--	---	--

en worden volgende betrekkingen geschrapt :

I. Secretariaat-generaal, Besturen Algemene Diensten, Energie, Handelsbeleid, Economische Betrekkingen, Economische Informatie, Kwaliteit en Veiligheid, en Economische Inspectie

Administratief personeel

Niveau 1

ingenieur.....	1	
inspecteur.....	1	

Niveau 2	
assistant administratif.....	1
Niveau 3	
commis.....	6
Niveau 4	
agent administratif.....	5

Art. 2. L'article 1^{er}, § 3 de l'arrêté royal du 20 avril 1999 fixant le cadre organique du Ministère des Affaires économiques est remplacé par les dispositions mentionnées ci-après :

« § 3. Les emplois mentionnés ci-après sont supprimés au départ de leur titulaire :

SERVICES CENTRAUX

I. Secrétariat général, Administrations des Services généraux, de l'Énergie, de la Politique commerciale, des Relations économiques, de l'Information économique, de la Qualité et de la Sécurité, et de l'Inspection économique

traducteur-réviseur ou traducteur-directeur (CP)(*).....	9
actuaire ou actuaire-directeur (CP)(*).....	1
ingénieur des mines-directeur (*).....	2
ingénieur des mines (*).....	2
hospitalier (*).....	1
chef opérateur mécanographe.....	8
opérateur mécanographe, ouvrier spécialiste (*).....	15

SERVICES EXTERIEURS

ingénieur des mines-directeur (*).....	3
ingénieur des mines (*).....	2

Les emplois du § 1^{er}, mentionnés ci-après ne peuvent être pourvus que lorsque les emplois de l'alinéa 1^{er}, identifié par un astérisque ont été supprimés :

SERVICES CENTRAUX

I. Secrétariat général, Administrations des Services généraux, de l'Énergie, de la Politique commerciale, des Relations économiques, de l'Information économique, de la Qualité et de la Sécurité et de l'Inspection économique

traducteur-réviseur.....	9
ingénieur-directeur.....	2
ingénieur.....	2
actuaire.....	1
assistant médical.....	1
chef technicien.....	5
technicien.....	10

Pour la carrière de traducteur-réviseur, le nombre total de titulaires des emplois de rang 10 ne peut être supérieur à (11 - le nombre de titulaires d'un emploi de traducteur-réviseur-directeur).

Niveau 2	
bestuursassistent.....	1
Niveau 3	
klerk.....	6
Niveau 4	
beambte.....	5

Art. 2. Artikel 1, § 3 van het koninklijk besluit van 20 april 1999 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Economische Zaken wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« § 3. De hierna vermelde betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van hun titularis :

CENTRALE DIENSTEN

I. Secretariaat-generaal, Besturen Algemene Diensten, Energie, Handelsbeleid, Economische Betrekkingen, Economische Informatie, Kwaliteit en Veiligheid, en Economische Inspectie

vertaler-revisor of vertaler-directeur (VL)(*).....	9
actuaris of actuaris-directeur (VL)(*).....	1
mijningsingénieur-directeur(*).....	2
mijningsingénieur (*).....	2
verpleegassistent (*).....	1
hoofdoperateur-mechanograaf.....	8
operateur-mechanograaf, vakman (*).....	15

BUITENDIENSTEN

mijningsingénieur-directeur (*).....	3
mijningsingénieur (*).....	2

In de hierna vermelde betrekkingen van § 1 kan slechts worden voorzien wanneer de betrekkingen uit het eerste lid die zijn aangeduid met een sterretje, zijn afgeschaft :

CENTRALE DIENSTEN

I. Secretariaat-generaal, Besturen Algemene Diensten, Energie, Handelsbeleid, Economische Betrekkingen, Economische Informatie, Kwaliteit en Veiligheid en Economische Inspectie

vertaler-revisor.....	9
ingenieur-directeur.....	2
ingenieur.....	2
actuaris.....	1
paramedicus.....	1
hoofdtechnicus.....	5
technicus.....	10

Voor de loopbaan van vertaler-revisor mag het totaal aan titularissen van de betrekkingen van rang 10 niet hoger zijn dan (11 - het aantal titularissen van een betrekking van vertaler-revisor-directeur).

SERVICES EXTERIEURS

ingénieur-directeur	1
ingénieur. »	4

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, Notre Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la politique des grandes villes, et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 novembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale,
J. VANDE LANOTTE

La Vice-Première Ministre
et Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,
chargé de la politique des grandes villes,
Ch. PICQUE

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable,
O. DELEUZE

BUITENDIENSTEN

ingenieur-directeur	1
ingenieur. »	4

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, Onze Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het grootstedenbeleid, en Onze Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 november 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
belast met het grootstedenbeleid,
Ch. PICQUE

De Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling,
O. DELEUZE

F. 2001 — 3841

[2001/11517]

14 NOVEMBRE 2001. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 19 septembre 2000 pris en exécution de l'arrêté royal du 20 avril 1999 fixant le cadre organique du Ministère des Affaires économiques

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports,

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,
chargé de la Politique des grandes villes,

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable,

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1999 fixant le cadre organique du Ministère des Affaires économiques, modifié par les arrêtés royaux des 17 septembre 2000, 4 mars 2001 et 13 novembre 2001;

Vu l'arrêté ministériel du 19 septembre 2000 pris en exécution de l'arrêté royal du 20 avril 1999 fixant le cadre organique du Ministère des Affaires économiques, modifié par l'arrêté ministériel du 5 mars 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 avril 2000;

Vu l'avis motivé du Comité intermédiaire de Concertation du Ministère des Affaires économiques, donné le 22 juin 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 janvier 2001;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 14 septembre 2000,

Arrêtent :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 19 septembre 2000 pris en exécution de l'arrêté royal du 20 avril 1999 fixant le cadre organique du Ministère des Affaires économiques, est modifié comme suit :

Personnel administratif

13 des 50 emplois de conseiller sont rémunérés par l'échelle de traitement 13B;

N. 2001 — 3841

[2001/11517]

14 NOVEMBER 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 september 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 20 april 1999 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Economische Zaken

De Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer,

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
belast met het Grootstedenbeleid,

De Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1999 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Economische Zaken, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 september 2000, 4 maart 2001 en 13 november 2001;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 september 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 20 april 1999 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Economische Zaken, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 maart 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 april 2000;

Gelet op het met redenen omklede advies van het Tussenoverlegcomité van het Ministerie van Economische Zaken, gegeven op 22 juni 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 5 januari 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 14 september 2000,

Besluiten :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 19 september 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 20 april 1999 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Economische Zaken, wordt gewijzigd als volgt :

Administratief personeel

13 van de 50 betrekkingen van adviseur worden bezoldigd in de weddenschaal 13B;